

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

XX 533  
93  
ИСТОРИЧЕСКИЙ  
АРХИВ



2

МАРТ-АПРЕЛЬ

1958

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

МОСКВА





**А. М. ГОРЬКИЙ — ОРГАНИЗАТОР ИЗДАТЕЛЬСТВА  
«ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА»**  
(1918—1921 гг.)

Работу издательства «Всемирная литература» нельзя рассматривать вне тех грандиозных мероприятий, которые были проведены молодым Советским государством на заре его существования. Советскому народу, руководимому Коммунистической партией, приходилось решать совершенно новые вопросы государственного и культурного строительства. В частности, при строительстве новой культуры ему пришлось столкнуться с таким трудным вопросом, как проблема традиций и новаторства.

Как известно, после Великой Октябрьской социалистической революции довольно широкое распространение получило движение пролеткульта. Деятели этого движения полагали, что новая пролетарская культура не имеет никакой преемственной связи с культурой прошлого, которая, по их мнению, так заражена духом эксплуататорских классов, что не может ничем помочь формированию новой культуры социалистического общества.

Коммунистическая партия, Советское государство вели борьбу с такой нигилистической точкой зрения. Великий вождь советского народа В. И. Ленин говорил о бережном отношении к культуре прошлого, о ее творческом освоении.

Поэтому Советское правительство благожелательно отнеслось к созданию Горьким в 1918 г. издательства «Всемирная литература». Публикация ряда важнейших документов, связанных с организацией и работой этого издательства в 1918—1921 гг., имеет огромное значение для дальнейшего изучения политики партии в области литературы, для выяснения той роли, которую сыграл Горький в строительстве молодой советской культуры.

В политической биографии Горького период работы по организации издательства «Всемирная литература» был в известной мере переломным: изживая ошибочное представление о Великой Октябрьской социалистической революции, писатель все активнее включался в будни социалистического строительства. Злодейское покушение на жизнь В. И. Ленина 30 августа 1918 г. произвело на Горького потрясающее впечатление. В беседе с Луначарским 4 сентября 1918 г. Горький заявил, что этот чудовищный акт побудил его «окончательно вступить на путь тесного сотрудничества с Советской властью»<sup>1</sup>. Эта беседа происходила в тот день, когда был подписан договор между Наркомпросом и литературно-издательской группой об организации издательства «Всемирная литература» (см. док. № 2).

<sup>1</sup> «Известия» № 195 (459), 10 сентября 1918 г.



Через несколько дней Горький передал право на издание своих произведений ЦК РКП(б).

Горький никогда не смотрел на издательство «Всемирная литература» как на коммерческое предприятие. Он полагал, что оно должно выполнять две основные задачи: дать нашему народу лучшие произведения мировой литературы и показать всему миру творческий характер нашей революции.

В конце 1918 г., выступая на международном митинге в Петрограде, Горький заявил: «В самом деле: русский рабочий-социалист привлек к себе внимание всего мира. Он как бы сдает пред лицом человечества экзамен своей политической зрелости, он показывает себя всем людям земли творцом новых форм жизни»<sup>1</sup>. В этом аспекте следует рассматривать и работу издательства «Всемирная литература». В предисловии к каталогу Горький отмечал: такого издательства не знает Европа, «честь осуществления этого предприятия принадлежит творческим силам русской революции», наш «народ имеет право сказать, что он ставит себе самому памятник, достойный его»<sup>2</sup>. Публикуемые документы дополняют эту оценку. Это дело «обещает колоссальные результаты», — писал Горький Ленину (док. № 3); оно имеет большое «агитационное значение», ибо за решение такой грандиозной задачи не брался никто в Европе, отмечал он в письме к Воровскому (см. док. № 5).

Поэтому в январе 1919 г. Горький обратился к Ленину с таким предложением: «На днях закончим печатание перечня книг, предположенных к изданию «Всемирной литературой». Я думаю, что не худо будет перевести эти списки на все европейские языки и разослать их в Германию, Англию, Францию, скандинавские страны и т. д., дабы пролетарии Запада, а также Уэллсы и разные Шейдеманы видели воочию, что российский пролетариат не токмо не варвар, а понимает интернационализм гораздо шире, чем они»<sup>3</sup>. Как свидетельствуют публикуемые документы, каталоги издательства с предисловием Горького, тщательно изданные на четырех языках, были отосланы многим видным деятелям европейской культуры и получили их высокую оценку (см. док. № 21).

Публикуемые материалы позволяют более подробно изучить и вопрос о том, как складывался и расширялся план издательства «Всемирная литература».

Необходимо подчеркнуть, что план издательства «Всемирная литература» не представлял собой набора случайных книжек, а был построен по строго продуманной системе. «Все вместе книги, — писал Горький, — составят обширную историко-литературную хрестоматию, которая даст читателю возможность подробно ознакомиться с возникновением, творчеством и падением литературных школ, с развитием техники стиха и прозы, со взаимным влиянием литературы различных наций и, вообще, всем ходом литературной эволюции в ее исторической последовательности от Вольтера до Анатоля Франса, от Ричардсона до Уэльса, от Гете до Гауптмана и т. д.»<sup>4</sup>. Каждую книгу, иностранную и русскую, издательство предполагало снабдить вступительной статьей о творчестве автора, его биографией, необходимыми примечаниями, портретом<sup>5</sup>.

Публикуемые документы дают новый и интересный материал и для изучения организации работы в издательстве.

<sup>1</sup> М. Горький. Собрание сочинений, Гос. изд. худ. лит-ры, М., 1955, т. 24, стр. 195.

<sup>2</sup> М. Горький. Несобранные литературно-критические статьи, Гослитиздат, 1941 г., стр. 281.

<sup>3</sup> М. Горький. Собрание сочинений, т. 29, стр. 388.

<sup>4</sup> М. Горький. Несобранные литературно-критические статьи, стр. 279.

<sup>5</sup> См. Горький. Собрание сочинений, т. 24, стр. 191.



Договор между Наркомпросом и литературно-издательской группой об организации издательства «Всемирная литература» (см. док. № 2) решал не только важнейшие организационные вопросы, но и устанавливал правовой статут издательства. Оно работало при Народном комиссариате просвещения, пользовалось полной автономией в подборе сотрудников, в выборе подлежащих изданию книг, в установлении их тиража, в определении характера вступительных статей, комментариев, иллюстраций. Комиссариат брал на себя обязательство финансировать издательство, которое должно было отчитываться перед ним в истраченных суммах, издавать подготовленные им книги, принимать меры к тому, чтобы передать в его полное распоряжение типографию.

В 1920 г. издательство «Всемирная литература» перешло в ведение Госиздата, но продолжало работать по прежней программе и в прежнем объеме (см. док. № 21). Большой интерес представляет переписка по этому поводу между Луначарским и Горьким. Луначарский предлагал сблизить издательство «Всемирная литература» с Госиздатом (новые договоры должны поступать на заключение редакционной тройки, технические отмены дел сливаются и т. д.). Горький резко возражал против проведения этих мероприятий, полагая, что они не обеспечат более быстрого выпуска художественной литературы (см. док. № 18).

Издательство «Всемирная литература» привлекло к работе очень широкий круг литераторов — всего в редакционном отделе издательства работало около 350 человек (см. док. № 9). В публикуемой записке издательства в Наркомпрос от 16 июня 1919 г. (см. док. № 9) названы лица, входящие в руководящие органы издательства — организаторы издательства и редакционная коллегия экспертов, и наиболее видные литераторы, принимающие участие в его работе. Этот список показывает, какие по существу далекие люди сотрудничали в издательстве: рядом с активными строителями новой культуры — Горьким, Луначарским, Брюсовым, Блоком, Тихоновым, Коганом, Чуковским работали такие модернисты и декаденты, как Айхенвальд, Гиппиус, Мережковский, Гумилев, Сологуб, Замятин и др., многие из которых скоро стали эмигрантами и злейшими врагами молодого государства. Разумеется, такой состав сотрудников не мог не оказывать известного влияния на характер деятельности издательства.

К. И. Чуковский в своих воспоминаниях очень ярко рассказал, как работала редакционная коллегия издательства, состоящая из писателей и ученых-словесников. «Словесность чуть не каждой страны, — писал Чуковский, — имела в этой коллегии своих представителей. Индусы были представлены академиком Ольденбургом. Арабы — академиком Крачковским. Китайцы — академиком Алексеевым. Монголы — академиком Владимирцевым... Александр Блок вместе с двумя профессорами-германистами ведал германской словесностью. Аким Вольскому была вверена словесность итальянская. Мне — англо-американская»<sup>1</sup>. Душой издательства был Горький. Первоклассный знаток иностранной литературы, он иногда приводил в смущение какого-нибудь профессора, подробно рассказывая на заседаниях редколлегии о малоизвестных писателях Запада, давая меткие и яркие оценки их произведений. Горький дружески, с большим тактом относился к сотрудникам издательства: он часто сам подбирал и дарил нужные им для работы книги, он ежедневно уносил с собой толстый портфель с рукописями, чтобы на сотнях страниц сделать поправки, он почти ежедневно писал записки по поводу всякой прочитанной рукописи или намеченной к изданию книги, он давал дружеские творче-

<sup>1</sup> «М. Горький в воспоминаниях современников», Гослитиздат, 1955, стр. 568—569.



ские советы, но никогда не выдавал свое мнение за единственно правильное и бесспорное. «Работа была не из легких, — писал Чуковский, — нужно было наметить к изданию несколько тысяч книг, написанных на языках всего мира, нужно было найти квалифицированных мастеров-переводчиков, нужно было дать подробный, строго принципиальный разбор прозаических и стиховых переводов, сделанных переводчиками предыдущих эпох. Нужно было выработать лабораторным путем точные критерии для этой оценки»<sup>1</sup>.

Издательством «Всемирная литература» была создана студия художественного перевода, где под руководством таких мастеров, как Блок, Горький, Чуковский, Лозинский и др., преподавалась теория художественного перевода и велись практические занятия. Это мероприятие помогло подготовить значительное число опытных переводчиков. Издательство выпустило также книгу «Принципы художественного перевода», которая в те годы выдержала два издания.

За время работы под руководством Горького издательство собрало большую библиотеку иностранной литературы, насчитывающую в своем составе около 80 000 томов; это было не только самое полное собрание иностранных книг в нашей стране, но и одно из самых значительных книгохранилищ в Европе по этому разделу (см. док. № 21).

При оценке результатов деятельности издательства «Всемирная литература» нельзя не учитывать того неимоверно тяжелого экономического положения, в котором находилась наша страна в те годы; поэтому целый ряд писем Горького к главе Советского государства В. И. Ленину и другим руководителям, как опубликованных раньше, так и публикуемых впервые содержат настоятельные просьбы представить ему возможность печатания подготовленных книг и выделения хотя бы минимального количества бумаги. Советское правительство не могло в те годы удовлетворить полностью просьбы Горького.

В стране развивался книжный голод, о котором так красноречиво писал Горький VIII Всероссийскому съезду Советов<sup>2</sup>. Поэтому Горький пытался наладить печатание книг за границей и обращался с просьбой о помощи ему в этом деле к Воровскому (см. док. № 8), Ленину (см. док. № 14), полагая, что продажа части изданного тиража за рубежом обеспечит возможность снабжения нашего читателя дешевой книгой. Публикуемые документы свидетельствуют, с каким вниманием В. И. Ленин относился к этим проектам Горького и практически содействовал их осуществлению.

Вместе с тем, при выделении из скудных запасов республики бумаги, он запрашивал, на какие издания «Всемирной литературы» пойдет эта бумага? (см. док. № 4). Это был не праздный вопрос, так как из публикуемых документов видно, что руководители издательства не всегда учитывали актуальность выпускаемых изданий для народа. Едва ли первоочередное значение имело издание произведений таких эстетов как О. Уайльд или Г. д'Аннунцио или выпуск романа Мопассана «Сильна, как смерть», отнюдь не лучшего произведения французского писателя, или подготовка к изданию сочинений русских декадентов Гиппиус, Гумилева, Мережковского.

Выпуск книг издательством шел очень медленно. К середине 1919 года издательство не смогло выпустить в свет ни одной книги, но имело 300 листов матриц, сдало в набор по одному западному разделу около 500 листов и имело в портфеле 3000 листов рукописей (см. док. № 9). За 1919 и 1920 гг. было издано 14 книг основной серии и 36 брошюр

<sup>1</sup> «М. Горький в воспоминаниях современников», стр. 572.

<sup>2</sup> См. М. Горький. Собрание сочинений, т. 29, стр. 396—397.

(см. док. № 15)  
образовывалась  
реальным выпу  
к печати 8000  
только 500 ли

Каков же  
в 1918—1921

За это вр  
го миллиона  
жется гранд  
подвигом.

Публик  
Комиссаро  
Народного  
тральном  
ческого с  
тута мар  
ние док  
М. В. Д

А  
Пеш  
Грж  
ций

тур  
ны  
ви  
вс  
ш  
с



(см. док. № 15). Публикуемые документы показывают, как постепенно образовывалась диспропорция между размахом редакционной работы и реальным выпуском книг. За два с лишним года издательство подготовило к печати 8000 печатных листов текста, т. е. 400 отдельных томов, а издало только 500 листов, т. е. 6% имеющегося материала.

Каков же общий итог работы издательства под руководством Горького в 1918—1921 гг.?

За это время было выпущено 59 книг общим количеством около одного миллиона экземпляров (см. док. № 21). В наши дни эта цифра не кажется грандиозной. Но в тот период выпуск такого количества книг был подвигом.

\* \* \*

Публикуемые документы извлечены из фондов Совета Народных Комиссаров РСФСР (ф. 130), Государственного издательства (ф. 395) и Народного комиссариата внешней торговли (ф. 413), хранящихся в Центральном государственном архиве Октябрьской революции и социалистического строительства СССР. Автограф В. И. Ленина — из Архива Института марксизма-ленинизма, куда он поступил в декабре 1957 г. Выявление документов, подготовка их к печати и комментарии выполнены М. В. Дзванкауской и М. И. Рыбинским.

А. С. Мясников.

№ 1

*Договор между А. М. Горьким, А. Н. Тихоновым, З. И. Гржебиным и И. П. Ладыжниковым об организации издательства «Всемирная литература»*

20 августа 1918 г.

Августа 20 дня, 1918 г. Мы, нижеподписавшиеся, Алексей Максимович Пешков (М. Горький), Александр Николаевич Тихонов, Зиновий Исаевич Гржебин и Иван Павлович Ладыжников, заключили между собой следующий договор:

1. Нижеподписавшиеся организуют издательство «Всемирная литература», которое ставит своей задачей: а) перевод на русский язык избранных произведений иностранной художественной литературы второй половины XVIII в., всего XIX и начала XX в., б) снабжение этих произведений вступительными статьями, примечаниями и рисунками и в) издание вышеуказанных произведений, а также избранных произведений русских писателей XVIII, XIX и XX вв.

2. Нижеподписавшиеся уполномачивают А. М. Пешкова заключать договоры с Комиссариатом народного просвещения по вопросу о подготовке к изданию и издании книг «Всемирной литературы» на средства Комиссариата народного просвещения.

3. Все права, обязательства и ответственность за выполнение договоров и обязательств, заключенных А. М. Пешковым, нижеподписавшиеся берут на себя в целом и безраздельно.

4. Все дела, касающиеся издательства «Всемирная литература», решаются всеми участниками коллегиально.

М. Горький  
А. Тихонов  
З. Гржебин  
И. Ладыжников



## № 2

*Договор между Народным комиссариатом просвещения и литературно-издательской группой об организации издательства «Всемирная литература»*

4 сентября 1918 г.

4 сентября 1918 г. Комиссариат народного просвещения Российской Федеративной Республики, в лице комиссара просвещения Анатолия Васильевича Луначарского, с одной стороны, и литературно-издательская группа, в лице Алексея Максимовича Пешкова (М. Горького), с другой, заключили настоящий договор в нижеследующем:

1. А. М. Пешков берет на себя обязанность образовать под своим руководством при Комиссариате народного просвещения издательство «Всемирная литература» для перевода на русский язык, а также для снабжения вступительными статьями, примечаниями и рисунками и вообще для приготовления к печати избранных произведений иностранной художественной литературы конца XVIII и всего XIX в.; Комиссариат народного просвещения обязуется на свой счет все эти произведения издать.

2. Указанные выше произведения издаются книгами двух типов: а) в форме брошюр, размером в среднем около двух печатных листов, считая в печатном листе 60 000 знаков, и б) в форме томов, содержащих в среднем около 20 печатных листов, считая в печатном листе 30 000 знаков. Общее количество брошюр должно быть не менее 2000 номеров, общее количество томов не менее 800.

3. Из приведенного выше числа книг издательство «Всемирная литература» в течение первого года обязано приготовить к печати не менее 800 брошюр и 200 томов, а в течение первых месяцев, считая от 1 сентября по 31 декабря 1918 г., не менее 200 брошюр и 60 томов. Комиссариат народного просвещения обязан все приготовленные издательством, соответственно вышеприведенным цифрам, рукописи сдавать полностью в печать, без всякой задержки.

4. Литературно-издательская группа в лице А. М. Пешкова в осуществлении своих задач пользуется полной автономией. А. М. Пешкову, а также его доверенным лицам, предоставляется право заключать от имени издательства «Всемирная литература» всякие договоры и обязательства, относящиеся, по их мнению, к деятельности издательства. А. М. Пешкову предоставляется полная свобода в организации издательства, как-то: в выборе подлежащих изданию книг, в установлении их тиража, в определении характера вступительных статей и примечаний, а также в выборе сотрудников, авторов, переводчиков и служащих издательства и в установлении размера и порядка их вознаграждения в пределах общей сметной ассигновки.

5. Все средства для выполнения своих задач издательству «Всемирная литература» предоставляются Комиссариатом народного просвещения, согласно приложенной при сем договоре смете<sup>1</sup>. Установленные сметой суммы расходов по административно-литературной части, согласно отделам I, II, VIII и IX прилагаемой сметы, вносятся полностью Комиссариатом в банк на текущий счет А. М. Пешкова. Расходование внесенных в банк денег производится по усмотрению А. М. Пешкова, а также лиц, им особо уполномоченных, по чекам, подписанным А. М. Пешковым или этими лицами.

<sup>1</sup> Смета в деле отсутствует.



6. Издательство обязано вести точный бухгалтерский отчет о всех израсходованных им средствах и представлять через каждые 6 месяцев полный финансовый отчет с приложением оправдательных документов.
7. Комиссариат народного просвещения обязуется принять все меры к тому, чтобы предоставить в полное пользование издательства «Всемирная литература» государственную или частную типографию или, в крайнем случае, в полное пользование или часть типографии.
8. Выполнение всех технических работ по набору и печатанию произведений «Всемирной литературы» производится техническими средствами и за счет Комиссариата народного просвещения, но под непосредственным руководством литературно-издательской группы в лице А. М. Пешкова. Группе предоставляется право для каждой стадии этих работ иметь своих инструкторов, которые могут остановить, впредь до усовершенствования, те работы, исполнение которых, по их мнению, не стоит на должной технической или художественной высоте.
9. Срок настоящего договора трехлетний, считая со дня его подписания.
10. Если до истечения трехлетнего срока Комиссариат народного просвещения пожелает отказаться от настоящего договора, он обязан известить об этом А. М. Пешкова не менее как за 3 месяца.
11. Если А. М. Пешков пожелает отказаться от настоящего договора до истечения трехлетнего срока, он обязан предупредить об этом Комиссариат народного просвещения не позднее как за 3 месяца до своего выхода и передать последнему в полном порядке все дела и отчеты по издательству «Всемирная литература».
12. Во всех случаях отказа одной или обеих сторон от договора или прекращения его силы по другим обстоятельствам, Комиссариат народного просвещения или орган, его заменяющий, обязан принять на себя полностью все обязательства, выданные А. М. Пешковым или лицами, им на то особо уполномоченными, от имени издательства «Всемирная литература».

Народный комиссар по просвещению А. Луначарский  
Алексей Максимович Горький — Пешков

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 9, лл. 1—2. — Копия.

### № 3

**Телеграмма заведующего издательством «Всемирная литература» А. М. Горького В. И. Ленину об отсутствии бумаги у издательства<sup>1</sup>**

6 марта 1919 г.

Для издательства «Всемирная литература» необходима бумага, какая имеется у Комиссариата торговли [и] промышленности. Я неоднократно обращался [в] Главбум<sup>1)</sup> и Правбум<sup>2)</sup>. Главбум отказался категорически, Правбум выдал разрешение, [но] затем отобрал обратно. Положение критическое. Накладные расходы фантастически. Разно набрано шестьсот листов, дальнейший набор бессмыслен: нас не включили даже в план общего распределения. Дело, в которое вложено столь много энергии и которое [обе]щает колоссальные результаты, должно погибнуть. Прошу Вашего содействия.

Горький

ЦГАОР СССР, ф. 130, оп. 3, д. 656, л. 20. — Телеграфная лента.

<sup>1</sup> Телеграмма адресована также народному комиссару торговли и промышленности Л. Б. Красину.



## № 4

*Записка В. И. Ленина наркомму торговли и промышленности Л. Б. Красину по вопросу об отпуске бумаги издательству «Всемирная литература»*

12 марта 1919 г.

Т. Красин!

М. Ф. передала мне прилагаемые бумаги. Написано у Гржебина неясно. Кто такой «Правбум»? Нельзя ли достать копии его разрешения и его аннулирования? Кому подчинен «Правбум»? Я должен буду затребовать у него отзыва, а кстати запросить поточнее, на какие книги и брошюры просит «Всемир. лит-ра».

Ваш Ленин

*На обороте документа надпись:*

Упорный отказ Питера в отпуске этой бумаги, месяцами лежащей без употребления, есть несомненный и злостный саботаж, не знаю лишь Правбума, Левбума <sup>4)</sup> или какого-либо иного бума.

17/III

К р [ а с и н ]

*Архив Института марксизма-ленинизма, ф. 2, оп. 1, ед. хр. 24927, л. 1 и об.— Автограф на бланке Председателя СНК.*

## № 5

*Письмо А. М. Горького заведующему Госиздатом РСФСР В. В. Воровскому о деятельности издательства «Всемирная литература»*

26 апреля 1919 г.

Дорогой Вацлав Вацлавович!

З. И. Гржебин передаст Вам смету и разные документы по делу об организации критико-исторического издания «Русской литературы XIX в.» <sup>4)</sup> — т. е. издания, которое даст для школ и общего рынка наилучшие образцы художественной литературы истекшего века в количестве 400—500 томов, с биографиями авторов, очерками эпохи и разного рода примечаниями.

Дело это начато давно, А. В. Луначарский его вполне одобряет, но до сей поры мы не можем провести смету и получить деньги, необходимые для организации редакционных работ, на покупку бумаги, набор и печать.

Очень прошу Вас по возможности ускорить решение вопроса, дабы к осени мы могли выпустить известное количество книг.

Вам могут указать, что «Всемирная литература» за шесть месяцев не выпустила ни одного тома.

Так, но это вина не наша: у нас шкафы ломятся от рукописей, готовых к печати, набрано около 1000 листов, а бумаги нам не давали, несмотря на строгие приказы Ильича и Красина.

Только неделю тому назад мы получили 8000 пуд., но ведь это — капля в море, нужной нам!



3. И. покажет Вам документы, из которых Вы увидите, что нас идиотски саботировали. Каковы побуждения этого саботажа — не хочу говорить, ибо это противно.

Теперь нами организовано издание «Литературы Востока», в этой работе принимают участие крупнейшие наши востоковеды, люди с именами европейскими.

Мы даем новый перевод Библии, а кроме того, тюрбингенское критическое издание ее, даем литературу Китая, Японии, Тибета, Монголии. Персии, арабов, Тур[ции] и т. д., вплоть до индусской, египетской и ассирийского эпоса.

Это — огромная работа, и, конечно, она хорошо поставит Советскую власть в глазах интеллигенции Западной Европы. Но еще более крупным считаю агитационное значение «Всемирной литературы», которая охватывает в нашем плане все, что создано европейской мыслью от Вольтера до Анатоля Франса, от Свифта до Уэльса, от Гете до Рихарда Демеля и т. д.

На днях будет готов наш проспект, напечатанный по-английски, по-немецки и по-французски, мы посылаем его во все страны: в Германию, Францию, Америку, Италию, Англию, скандинавам и пр.

Как видите, — задача грандиозная и никто еще до сей поры не брался за ее осуществление, никто в Европе.

Этому делу должна энергично помогать, ибо пока — это самое крупное и действительно культурное предприятие, которое она может осуществить.

Я очень прошу, Вацлав Вацлавович, Вашей помощи нам! И я надеюсь, что вы поймете, как ценна эта помощь.

Если б Вам понадобились более подробные разъяснения — телеграфируйте — к вам приедет А. Н. Тихонов и даст Вам все нужные справки.

Крепко жму Вашу руку и желаю Вам всего доброго!

26.IV.19.

А. Пешков

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 10, д. 44, лл. 3—4. — Автограф.

## № 6

### **Дополнительное соглашение к договорам между Народным комиссариатом просвещения и литературно-издательской группой «Всемирная литература»**

29 апреля 1919 г.

29 апреля 1919 г. Народный комиссариат по просвещению в лице наркома Анатолия Васильевича Луначарского, с одной стороны, и литературно-издательская группа «Всемирная литература», в лице Алексея Максимовича Пешкова (М. Горького), с другой, в дополнение к соответствующим договорам от 4 сентября и 21 ноября 1918 г.<sup>5)</sup> заключили настоящее соглашение в нижеследующем:

1. Литературно-издательская группа в лице А. М. Пешкова открывает при издательстве «Всемирная литература» отдел «Русская литература XX в.» и берет на себя обязанность организовать редакционную и издательскую работу ликвидированного издательского отдела при Петроградском профессиональном союзе деятелей художественной литературы.



2. Народный комиссариат по просвещению передает издательству «Всемирная литература» все документы и рукописи ликвидированного издательского отдела, а также переводит на имя «Всемирной литературы» на счет отдела «Русской литературы XX в.» как все наличные средства ликвидированного издательского отдела при профессиональном союзе деятелей художественной литературы, так и имеющие быть выданными ему, согласно смете, ассигновки.

3. Издательство «Всемирная литература», принимая на себя все денежные и иные обязательства ликвидированного издательского отдела, обязуется в своей работе руководиться сметами вышеупомянутого издательского отдела, оставляя, однако, за собой право пересмотреть заново его редакционные планы.

4. Все взаимоотношения между Народным комиссариатом по просвещению и отделом «Русская литература XX в.», а также внутренний распорядок и организация отдела (как-то: ставки служащим, размер гонораров и т. д.) регулируются соответствующими пунктами договоров от 4 сентября и 21 ноября 1918 г., заключенных между Народным комиссариатом по просвещению и литературно-издательской группой «Всемирной литературы».

Народный комиссар по просвещению А. Луначарский  
Заведующий издательством «Всемирная литература»  
М. Горький

На документе резолюция А. В. Луначарского: Принимаю условно, с тем, что окончательное утверждение будет дано при условии согласия заведующего Государственным издательством В. Воровского.

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 9, л. 5.— Заверенная копия.

## № 7

**Препроводительное письмо А. М. Горького к дополнительному соглашению от 29 апреля 1919 г.<sup>1</sup>**

4 мая 1919 г.

Уважаемый Вацлав Вацлавович!

Прилагая при сем копию договора «Всемирной литературы» с наркомом Луначарским, очень прошу Вас решить дело это возможно скорее.

Цель «Всемирной литературы» — взять в свои руки издание всей художественной литературы, в том числе и текущей, путем издания альманахов.

Необходимо внести в это дело [конкр]етный порядок, устранить параллелизм работы и т. д.

Как стоит дело с «Русской литературой XIX века»?

Крепко жму Вашу руку.

М. Горький

4.V.19.

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, л. 245.— Автограф.

<sup>1</sup> См. док. № 6.



Письмо А. М. Горького В. В. Воровскому о печати  
новых изданий «Всемирной литературы»  
за границей

Дорогой Вацлав Вацлавович!

21 мая 1919 г.

Очень извиняюсь, что снова беспокою Вас; знаю, как Вы заняты, и потому не жду ответа на мое письмо. Но будучи упрям, пишу снова. Дело вот в чем: из тяжелого опыта «Всемирной литературы» и других начинаний такого рода я убеждаюсь, что в России нет возможности печатать книги: типографская техника распатана, рабочих рук — мало, качество работы — ниже всякой критики, бумаги — нет, топлива — нет. В результате всего этого — нет книг в количестве, потребном для огромной страны, охваченной жаждою просвещения, то же, что издается, — ничтожно численно и дорого.

Где же выход из этого положения? Его — на мой взгляд — нашел мой старый приятель, Зиновий Исаевич Гржебин, человек энергичный и в книжном деле опытный.

Он предполагает печатать книги за границей. Финляндия и Швеция не дают бумаги, но книги печатать — будут, ни та, ни другая не войдут в сношения с Советской властью, но войдут в таковые с частным лицом, осужденным, если узнают, что дело, им затеянное, имеет чисто культурный и научный характер.

Я прошу Вас познакомиться с планом затеваемого Гржебиным издательства; я принимаю в этом деле самое горячее участие, являясь организатором его редакционной части. Я пригласил в товарищи себе Десницко-ченко, И. П. Павлова, Книповича, Шимкевича и др. столь же крупных ученых. Они организуют нам отдел естественно-научных книг.

Общественные науки и художественную литературу будем редактировать мы с Десницким.

Дело — опромное. Люди, призванные к работе просвещения народа, должны всячески способствовать его осуществлению и успеху.

И вот я горячо прошу Вас помочь всем, чем можете, Зиновию Гржебину осуществить это дело. Да, это будет частное предприятие, но где иной выход для снабжения страны духовной пищей? Г. «Сов. Вл.»<sup>1</sup> должна помочь осуществлению такого предприятия, если она действительно заинтересована в просвещении темных масс, в развитии культуры, и если она хочет бороться с эмоциями, которые губят революцию.

Нам нужно создавать новую интеллигенцию, орудием ее создания может быть только книга.

Я еще раз убедительно прошу Вас отнестись внимательно и сочувственно к затеянному хорошему делу.

Крепко жму Вашу руку<sup>2</sup>.

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 9, л. 6. — Автограф.

<sup>1</sup> Так в тексте.

<sup>2</sup> Имеется также машинописная копия этого письма (за подлинной подписью М. Горького), в конце которого им же поставлена дата «21.V.19». (См. ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 10, д. 44, л. 1).



*Из записки издательства «Всемирная литература»  
в Народный комиссариат просвещения  
о деятельности издательства<sup>1</sup>*

16 июня 1919 г.<sup>2</sup>

Издательство «Всемирная литература» имеет своей целью познакомить широкие слои русской демократии с избранными произведениями мировой художественной литературы XVIII—XX вв.

Во главе издательства стоит литературно-издательская группа в лице: М. Горького, З. И. Гржебина, И. П. Ладыжникова, А. Н. Тихонова. Общее редакционное руководство лежит на редакционной коллегии экспертов, состоящей из проф. Ф. Д. Батюшкова, А. А. Блока, проф. Ф. А. Брауна, А. Л. Волынского, Е. И. Замятина, М. Горького, Н. С. Гумилева, А. Я. Левинсона, Г. Л. Лозинского, А. Н. Тихонова и К. И. Чуковского.

Руководящей коллегией разработана подробная программа издания по литературам Франции с Бельгией и Провансом, Англии и ее колоний, Германии, Америки, Италии, Испании и испанской Америки, Португалии, Скандинавских стран. Списки эти снабжены вводной статьей М. Горького и будут опубликованы в ближайшем будущем.

Издательство выпускает две серии книг: основную и народную.

В основной серии в настоящее время печатается и подготовлен к печати ряд произведений Лили Браун, Вольтера, Диккенса, Лесажа, Лассаля, Флобера, Анатоля Франса, Кон[рада] Мейера, Бальзака, Гонкуров, Стендаля, Вальтер Скотта и др. под редакцией и со вступительными статьями Ф. Д. Батюшкова, Р. Григорьева, М. А. Кузмина, А. Я. Левинсона, Ф. К. Сологуба, К. И. Чуковского и др.

Параллельно, под непосредственным руководством М. Горького, готовятся брошюры народного издания, ближайшие выпуски которого будут посвящены произведениям: Вольтера, Вальтер Скотта, Мультипли, Марк Твена, О. Мирбо, Б. Ибаньеса, Г. Уэллса, О. Уайльда, А. Франса, М. Сьерра, Л. Нордстрема, Кольриджа, Дж. Бари, Г. Р. Хаггарда, Г. д'Аннунцио, Г. Деледда, Г. аф Гейерстама, Ю. Юргенсона и др.

Вместе с тем редакцией собран и подвергается обработке обширный материал рукописей. К работе над текстом привлечены все живые силы русской литературы, критики и науки. В трудах издательства принимают деятельное участие, кроме лиц, уже поименованных, следующие писатели: Е. А. Адамов, В. А. Азов, Ю. И. Айхенвальд, А. В. Амфитеатров, А. М. Аничкова, Ю. К. Балтрушайтис, К. Д. Бальмонт, А. Н. Бенуа, Е. М. Браудо, В. А. Брим, А. А. Блок, В. Я. Брюсов, З. А. Венгерова, А. В. Ганзен, М. О. Гершензон, А. А. Гизетти, З. Н. Гиппиус, П. П. Гнедич, И. М. Гревс, Р. Г. Григорьев, Б. А. Грифцов, П. К. Губерт, А. Ф. Даманская, Ю. Н. Данзас, О. А. Добиаш, М. А. Жирмунский, Б. Я. Жуховецкий, С. М. Зарудный, Ф. Ф. Зелинский, Вяч. Иванов, В. П. Измалкова, Вл. Каренин, Л. П. Карсавин, П. С. Коган, А. Ф. Кони, М. А. Кузмин, А. И. Куприн, М. Е. Левберг, Н. О. Лернер, Е. П. Леткова, М. Л. Лозинский, А. В. Луначарский, Е. Г. Лундберг, Т. Н. Манухина, П. П. Муратов, С. Ф. Ольденбург, П. П. Перцов, С. А. Поляков, И. Н. Потапенко,

<sup>1</sup> Записка является приложением к смете издательства «Всемирная литература» на второе полугодие 1919 г.

<sup>2</sup> Дата препроводительного отношения.

С. Э. Радлов, А. М. Радлов, Б. П. Сильверсман, Ф. Сильверсман, Н. А. Холодков, Н. А. Холодков, В. А. Чудовская, В. А. Чудовская, Б. М. Эйхенбаум и др.

За последнее в программу вошли известные С. Ф. Ольденбург, В. М. Алексеев.

В круг этого ассирийская, древняя, сарматская, арабская, персидская, китайская, палеоазиатских

К осуществлению лица:

дин, акад. В. И. М. Волков, нов, В. А. Иваниц, проф. Н. Н. Кротков, С. Ф. Ольденбург, Ф. А. А. Семев, В. В. Струве, проф. П. А. А. Шахматов, Л. Я. Штерн

На пе

лицом к

тодов и

ших дне

тически

К. И. Ч

вода» с

яснило

вопрос

метри

водите

ским,

и пр

возни

лы, «

добы

пере

сем

В.

Е.

ре

чи



С. Э. Радлов, А. М. Ремизов, А. Н. Римский-Корсаков, А. Н. Серебров, Б. П. Сильверсван, Ф. К. Сологуб, В. В. Струве, П. Тугенхольд, Г. П. Февская, В. А. Чудовский, В. Ф. Ходасевич, М. Цветаева, А. Н. Чеботаревская, Б. М. Эйхенбаум и др.

За последнее время рамки издательства раздвинулись еще более. В программу включен новый цикл, обнимающий «Литературы Востока» в их целокупности. Во главе этого отдела стоит особая коллегия, в которую вошли известные востоковеды под председательством академика С. Ф. Ольденбурга, акад. Н. Я. Марр, проф. И. Ю. Крачковский и проф. В. М. Алексеев.

В круг этого начинания включены литературы: египетская, вавилонская, ассирийская, финикийская, древнееврейская, грузинская, армянская, древняя, средняя и новоперсидская, сирийская, коптская, абиссинская, арабская, турецкая, индийская, индокитайская, палеоазиатских племен северо-востока Сибири, японская, монгольская, маньчжурская и литература.

К осуществлению этих предположений привлечены по сей день следующие лица: проф. Н. Г. Адонц, проф. В. М. Алексеев, проф. А. П. Алянов, акад. В. В. Бартольд, В. Г. Богораз, проф. Б. Я. Владимирцев, проф. И. М. Волков, Ф. Ф. Гесс, С. Г. Елисеев, В. М. Викентьев, проф. А. И. Ивачев, проф. Н. Я. Марр, Н. Н. Иохельсон, акад. П. К. Коковцев, проф. А. И. Иван Н. Н. Кротков, И. П. Кузмин, П. Н. Макинцян, проф. И. Ю. Крачковский, С. Ф. Ольденбург, проф. И. А. Орбели, Э. К. Пекарский, проф. О. О. Розенберг, Ф. А. Розенберг, А. А. Ромаскевич, проф. А. Н. Самойлович, А. А. Семенов, проф. В. Д. Смирнов, П. Ф. Смыкалов, М. Н. Соколов, В. В. Струве, В. А. Териан, проф. И. Г. Троицкий, акад. Б. А. Тураев, проф. П. А. Фалев, Н. Д. Флиттнер, проф. А. А. Фрейман, акад. А. А. Шахматов, В. К. Шилейко, А. В. Шмидт, проф. А. Э. Шмидт, проф. Л. Я. Штернберг, акад. Ф. И. Щербатской.

На первых же порах работники «Всемирной литературы» оказались лицом к лицу с чрезвычайными затруднениями: невыработанностью методов и недостаточностью литературных сил. Искусство перевода до наших дней оставалось в России промыслом кустарным, лишенным теоретических основ и традиций. Выпущенная издательством брошюра К. И. Чуковского и Н. С. Гумилева о «Принципах художественного перевода» стихов и прозы могла лишь частично восполнить этот пробел. Выяснилось, что вопрос о технике перевода неразрывно связан с общими вопросами литературного творчества — поэтикой, стилистикой, ритмикой, метрикой, историей литературы, языковедением. В то же время у руководителей издательства создалось убеждение, что лишь путем эмпирическим, путем совместной работы над методами анализа и созидания стихов и прозы может быть создан кадр сознательных работников. Отсюда возникла мысль о «Литературной студии» — мастерской, не столько школы, сколько лаборатории. Задача ее не умозрительная, а действенная: добытые теоретические данные приложить к практической работе над переводами иностранной литературы.

Студия приступила к работе еще в феврале этого года. Постоянные семинарии велись Н. С. Гумилевым, А. Я. Левинсоном, М. Л. Лозинским, В. А. Чудовским. Отдельные лекции были прочтены К. И. Чуковским и Е. И. Замятиным. Результаты опыта оказались столь ценными, что студия решила продолжать свою работу в более широком масштабе.

Доныне в состав работников студии входили исключительно переводчики — сотрудники издательства, но разрабатываемые вопросы имеют



значение столь общее и захват столь широкий, что студия впредь решила открыть свои двери всем стремящимся к изучению и созиданию литературы...<sup>1</sup>

Кроме работ над переводами художественной литературы Запада и Востока, издательство «Всемирная литература» приняло на себя по предложению Севпроса<sup>6)</sup> труд по изданию произведений современных русских беллетристов и критиков.

До мая месяца 1919 г. руководство этой работой принадлежало литературно-издательскому отделу Петроградского союза деятелей художественной литературы; теперь же, ввиду ликвидации издательской деятельности союза — весь имеющийся у союза литературный материал перешел, по предложению Севпроса, в распоряжение «Всемирной литературы».

Книги этой серии выделены в особый отдел под названием «Русская литература XX в.».

До настоящего времени сюда вошли избранные произведения А. Блока, З. Гиппиус, А. Грина<sup>7)</sup>, Н. Гумилева, Е. Замятина, Д. Мережковского, Н. Муйжеля, А. Чапыгина, К. Чуковского, В. Шипкова.

В будущем издательство «Всемирная литература» предполагает расширить круг деятельности этого отдела, рассматривая его как часть издательской программы, включающей в себя избранные произведения всей русской литературы с момента ее возникновения. План такого отдела был своевременно, по поручению А. В. Луначарского, представлен в Народный комиссариат по просвещению, вместе с соответствующей докладной запиской и сметой и подлежит утверждению Комиссариата.

К июню месяцу издательством сдано в набор по отделу западной литературы свыше 500 печатных листов, кроме того в портфеле редакции имеется еще около 3000 печатных листов рукописного материала. Остальные намеченные к переводу книги почти все находятся в работе на руках переводчиков и редакторов.

Помимо перечисленного выше штата руководителей и редакторов, в работах издательства принимают участие около 200 человек сотрудников-переводчиков. Всего же в редакционном отделе издательства занято (не считая администрации) около 350 сотрудников.

Для технических нужд издательством арендована одна из самых мощных типографий Петрограда — типография «Копейка», где и производится набор сдаваемых в печать рукописей.

Насколько широко и планомерно развернулась редакционная работа издательства, настолько ничтожны оказались практические результаты редакционных усилий. Вплоть до настоящего момента издательство не выпустило в свет ни одной готовой книги, невзирая на то, что в кладовых типографии имеется свыше 300 листов готовых к печати матриц.

Причина такого явления — отсутствие бумаги. Здесь было бы неуместным излагать подробно все те мытарства, какие претерпело издательство в поисках за необходимой ему бумагой. Оценку того отношения, какое издательство встретило со стороны учреждений, ведающих распределением бумаги, можно найти в прилагаемом письме комиссара торговли и промышленности Л. Б. Красина к В. И. Ленину. В настоящее время, благодаря вмешательству Л. Б. Красина и В. И. Ленина, издательству с большим трудом удалось получить около 8000 пудов бумаги, что даст ему возможность выпустить в начале июля месяца около 10—15 книг.

Такое ничтожное количество бумаги, разумеется, не может ни в коем случае удовлетворить насущных нужд издательства и пока вопрос о более

<sup>1</sup> Опущена программа занятий студии.



или менее планомерном и постоянном снабжении издательства бумагой не будет разрешен в окончательной форме — работа издательства будет протекать по-прежнему в крайне уродливых условиях. Издательство вправду рассчитывать в этом случае на помощь Народного комиссариата по просвещению, который мог бы, конечно, уделить часть своих бумажных запасов для потребностей «Всемирной литературы», так как задачи ее тесно связаны со всей культурно-просветительной работой комиссариата.

Отсутствие бумаги, а следовательно и готовых для продажи книг, ставит издательство также в тяжелые материальные условия: затраченные в дело суммы лежат без движения, между тем как наличность книг дала бы возможность издательству обеспечить себя оборотным капиталом и тем избавить комиссариат от новых ассигновок по сметам издательства.

Заведующий издательством М. Горький  
Заведующий редакцией А. Тихонов  
Заведующий техническим отделом З. Гржебин  
Заведующий общим отделом И. Ладыжников

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, лл. 267—269, 271—273. — Подлинник.

# № 10

Письмо А. М. Горького В. В. Воровскому о необходимости издания культурно-воспитательного журнала

Июнь 1919 г.<sup>1</sup>

Дорогой Вацлав Вацлавович!

Необходим журнал, который поставил бы своей целью защиту культуры и борьбу с «бытом», т. е. воровством, взяточничеством, ленью, группировкой и т. д., а также и борьбу с антисемитизмом. Я собрал группу беспартийных людей, куда входят С. Ф. Ольденбург, Е. Замятин, Марр...<sup>2</sup> и множество других, все люди крупных научных заслуг.

А. В. Луначарский отнесся к идее такого журнала восторженно. Позвольте З. И. Гржебину поговорить с Вами об этом деле, а также очень прошу Вас решить, наконец, дело об издании «Русской литературы XIX в.».

«Литература XX в.» тоже организована мною для изданий как школьных, так и на общий рынок.

Крепко жму Вашу руку и надеюсь на энергичную помощь Вашу.

А. Пешков

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, лл. 246а—246б. — Автограф.

<sup>1</sup> Дата получения письма Госиздатом РСФСР.

<sup>2</sup> Фамилия неразборчива.



## № 11

**Сообщение издательства «Всемирная литература»  
Госиздату РСФСР о выпущенных издательством  
книгах**

8 июля 1919 г.

На основании декрета Государственного издательства, опубликованного в № 140 «Московских известий» от 29 прошлого месяца, настоящим сообщаем все нужные сведения об издательстве «Всемирная литература» при Комиссариате народного просвещения.

1) Обзор деятельности издательства изложен в прилагаемой при сем записке<sup>1</sup>.

2) За 1919 г. издательством выпущены в свет только в последние дни следующие книги:

основного издания —

Г. де Мопассан «Сильна, как смерть» — 15 лл., 10 000 экз., ц. 15 руб.  
А. Франс «Остров пингвинов» — 17 лл., 10 000 экз., ц. 18 руб.

народного издания —

О. Мирбо «Деревенские рассказы» — 3 лл., 20 000 экз., ц. 3 руб.  
Г. д'Аннунцио «Пескарские рассказы» — 5 лл., 20 000 экз., ц. 5 руб.  
А. Франс «Дело уличного торговца» — 2 лл., 20 000 экз., ц. 2 руб.

3) Список произведений, находящихся в наборе и в печати, из которых большинство закончено набором и оканчивается печатанием, прилагаем при сем в виде особой ведомости.

4) По плану работы издательства на вторую половину 1919 г. предложено издать до 50 томов книг основного издания по 20 лл. в томе и в количестве до 25 000 экз. каждого тома и 100 брошюр народного издания по 2 лл. и в количестве до 50 000 экз. каждой брошюры. Кроме того, в течение второго полугодия издательство намерено выпустить в свет серию «Русской литературы XX в.», состоящую из 20 томов: 15 томов прозы по 18 печатных листов в количестве 40 000 экз. каждого тома и 5 томов стихов по 18 печатных листов в количестве 20 000 экз. каждого тома.

Заведующий издательством М. Горький  
Секретарь<sup>2</sup>

Приложения:

1. Каталог<sup>3</sup>.
2. Записка о деятельности.
3. Сведения о выпуске книг<sup>4</sup>.

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, л. 182 и об. — Подлинник.

## № 12

**Сообщение издательства «Всемирная литература»  
в Главное управление государственными предприя-  
тиями бумажной промышленности ВСНХ РСФСР  
об отсутствии бумаги**

1 августа 1919 г.

В ответ на ваше отношение № 11917/515 от 19 пр[ошлого] м[есяца] настоящим сообщаем вам сведения, требуемые вам, по предлагаемым вами вопросам:

<sup>1</sup> См. док. № 9.

<sup>2</sup> Подпись неразборчива.

<sup>3</sup> Каталог в деле отсутствует.

<sup>4</sup> См. ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, лл. 180—181.

1) Бумаги  
ственной парт  
время его суп  
ся в работе  
гия» и «Герц  
эта бумага у  
в первых чи  
изданий из  
Кроме того,  
и 65 листов  
готовленны  
отсутствия  
каждого в

2) На  
выполнени  
дания (ра  
100 брош  
50 тыс. эк  
листов в  
бумаги и  
литерату  
60 фунт  
8750 пу  
того, дл  
ся окол  
ной бу

3)  
лучени  
нашей  
дены  
иметь  
непре  
нас б  
полу  
набо  
Р  
ство



1) Бумаги и картона на складах издательства не имеется. Из единственной партии бумаги в 8000 пудов, полученной издательством за все время его существования (с октября прошлого года), вся бумага находится в работе в 4 типографиях: XV Государственной, «Копейка», «Энергия» и «Гершунина», которые сейчас работают на наше издательство. Вся эта бумага уже отчасти отпечатана и окончательно будет использована в первых числах сего июля<sup>1</sup>, когда и выйдет в свет первая серия наших изданий из 5 книг основного издания и около 10 книг народного издания. Кроме того, на этой бумаге печатается до 400 листов основного издания и 65 листов народного издания, совершенно законченных набором и подготовленных к печатанию в течение 1 полугодия с. г. и скопившихся из-за отсутствия бумаги. Тираж наших изданий рассчитан на 25—50 тыс. экз. каждого выпуска.

2) На второе полугодие (июль—декабрь) 1919 г. нам потребуется для выполнения нашей программы по выпуску в свет 50 томов основного издания (размер тома — 20 печатных листов в количестве 25 тыс. экз.), 100 брошюр народного издания (по 2—5 печатных листов в количестве 50 тыс. экз.) и для 20 томов «Русской литературы XX в.» (по 18 печатных листов в количестве 20—40 тыс. экз.) не меньше 41 650 пуд. печатной бумаги из следующего расчета: для основного издания и серии «Русская литература XX в.» — 32 900 пудов бумаги глазированной, весом 50—60 фунтов в стопах, размером  $60 \times 80$  см и для народного издания — 8750 пуд. бумаги весом 40—50 фунтов и размером тоже  $60 \times 80$  см. Кроме того, для печатания обложек всех перечисленных изданий нам потребуется около 1160 стоп американского картона или другой подобной обложечной бумаги.

3) Относительно распределения бумаги, мы считаем необходимым по нашей типографии по набору наших изданий, благодаря чему мы вынуждены всегда наличность большого количества бумаги, чтобы обеспечить непрерывность работ по печатанию наших книг. Тем более, что сейчас у нас бумаги еще нет, а работа по набору продолжается, так что к моменту получения бумаги у нас опять скопится большой запас готового к печати набора.

Копия сего одновременно отправляется в Государственное издательство в Москве.

Заведующий издательством М. Горький<sup>2</sup>  
Секретарь<sup>3</sup>

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 1, д. 22, л. 161.— Заверенная копия.

## № 13

### Постановление Совета Народных Комиссаров о печатании книг за границей

27 апреля 1920 г.

Совет Народных Комиссаров в заседании от 27 апреля с. г. по вопросу о книгопечатании за границей постановил:

а) Одобрить решение, принятое по этому вопросу Комиссией Совета Народных Комиссаров в заседании от 26 апреля 1920 г.<sup>8)</sup>

<sup>1</sup> Так в тексте.

<sup>2</sup> Автограф А. М. Горького.

<sup>3</sup> Подпись неразборчива.



б) Размер открываемого Государственному издательству кредита в Народном комиссариате внешней торговли определить в количестве, равном 50 тысячам фунтов английских стерлингов.

Председатель Совета Народных Комиссаров  
Л е н и н

ЦГАОР СССР, ф. 413, оп. 3, д. 207, л. 110 и об. — Заверенная копия.

№ 14

*Письмо А. М. Горького В. И. Ленину с просьбой  
пересмотреть решение Малого Совнаркома об  
отказе в выдаче денег издательству «Всемирная  
литература»*

17 июля 1920 г., Петроград

Дорогой Владимир Ильич!

Посылая Вам два прилагаемые заявления<sup>9)</sup>, прошу Вас внести их в Малый Совет СНК. Делаю это по Вашему же указанию. Мое положение — идиотское; по чьему-то капризу или по какому-то недоразумению разрушается превосходно налаженное дело «Всемирной литературы» — дело, по образу которого французы уже начинают строить в Париже таковое же. Заведующий хозяйством Тихонов и техник Коган уже выехали в Германию, в Лейпциг, для переговоров с Фольмаром о печатании русских книг за границей, что согласно с постановлением Совнаркома. В Ревеле у Гуковского<sup>10)</sup> бесполезно лежат 50 тыс. фунтов, разрешенные Совнаркомом же для нужд Государственного издательства, которому печатать за границей — нечего.

А «Всемирной литературе» отказывают по каким-то неясным — очевидно, формальным — причинам в 10 миллионах думских знаков<sup>11)</sup>, испорченной бумаге, которая может дать через три месяца несколько миллионов хороших книг.

Дело по изданию книг естественно-научных — издательство Гржебина — тоже тормозится по силе уже явного недоразумения. Договор с Государственным издательством дает Гржебину право получить очередные 10 миллионов советских. Договор не аннулирован. Гржебин, по постановлению СНК, выехал за границу и налаживает технику дела. Здесь, в Петрограде, необходимы деньги для уплаты спешно работающим сотрудникам — лучшим людям русской науки. Если им не платить — они разбегутся, что вполне естественно.

Тов. Аванесов<sup>1)</sup>, с которым я — по Вашему указанию — говорил об этом деле, не видит никаких препятствий со стороны Рабоче-Крестьянского контроля к выдаче этих денег.

Так в чем же дело?

Я убедительно прошу Вас, Владимир Ильич, пересмотреть оба постановления СНК и

по первому:<sup>2)</sup>

или выдать 10 миллионов думскими знаками, переведя их в Ревель тов. Гуковскому, или<sup>3)</sup> разрешить тов. Гуковскому выдать из имеющихся у него 50 тыс. фунтов, пересланных ему для нужд Государственного издательства, сумму, равноценную 10 миллионам думскими. Сумма эта

<sup>1)</sup> В тексте — «Ованесов».

<sup>2)</sup> Подчеркнуто А. М. Горьким.

<sup>3)</sup> Фраза «или выдать 10 миллионов думскими знаками, переведя их в Ревель, или» вписана А. М. Горьким между строк.

должна быть  
тов. Александру  
По второму:  
переслать в  
10 миллионов  
дминистрации изда  
Убедительн  
дела, которым  
возможность хва  
наступивший  
нет! Ведь пол  
человеку, кот  
Будьте з

— 2 при

ЦГАОР

Спр



должна быть вручена уполномоченному тов. Александру Тихонову в Ревеле.

По второму:

переслать в срочном порядке в Петроград на имя тов. М. Горького 10 миллионов советскими знаками для расплаты с сотрудниками [и] редакторами издательства Гржебина.

Убедительно прошу Вас об этом! Не разрушайте из-за пустяков два дела, которыми через три-четыре месяца Советская власть получит возможность хвастаться. И примите же, наконец, во внимание фактически наступивший уже книжный голод. Безграмотность ликвидируют, а книг — нет! Ведь политически-агитационную литературу нельзя же сразу сунуть человеку, который только что усвоил азбуку.

Будьте здоровы и всего доброго.

— 2 приложения<sup>2</sup>.

А. Пешков<sup>1</sup>

ЦГАОР СССР, ф. 395, оп. 6, д. 27, л. 11 и об. — Машинописный подлинник с рукописными поправками и подписью А. М. Горького.

№ 15

Справка о книгах, изданных издательством «Всемирная литература» на 20 августа 1920 г.

21 августа 1920 г.

| Наименование книг                  | Срок выпуска | Тираж  | Приблизительный остаток |
|------------------------------------|--------------|--------|-------------------------|
| 1                                  | 2            | 3      | 4                       |
| Основное издание                   |              |        |                         |
| А. Франс «Остров пингвинов»        | 1919 г.      |        |                         |
| Мопассан «Сильна, как смерть»      | 22/VI        | 10 000 | 190                     |
| Лили Браун «Письма маркизы»        | 15/VII       | 10 000 | 250                     |
| Мопассан «Милый друг»              | »            | 10 000 | 185                     |
| Гонкур «Братья Земганно»           | 10/VIII      | 9 975  | 450                     |
| Флобер «Воспитание чувств»         | »            | 9 980  | 250                     |
| Уэллс «Война в воздухе»            | 1/IX         | 10 000 | 400                     |
| Флобер «Саламбо»                   | 28/IX        | 10 000 | 640                     |
| Ибаньес «Проклятый хутор»          | 10/X         | 13 500 | 2700                    |
| Диккенс «Повесть о двух городах»   | »            | 13 000 | 3600                    |
|                                    | 8/XII        | 11 000 | 1500                    |
| 1920 г.                            |              |        |                         |
| де Костер «Легенда об Уленшпигеле» |              |        |                         |
| том I                              | 1/III        | 11 000 | 1400                    |
| » » » том II                       | 3/IV         | 11 000 | 1400                    |
| Г. Гейне «Путевые заметки»         | 24/V         | 11 000 | 5700                    |
| А. Франс «Восстание ангелов»       | »            | 11 000 | 5200                    |

Весь тираж означенных книг распределяется следующим образом:

Севцетропечати по 4000 экз.  
 Отделу снабжения Наркомпроса по 5000 экз.  
 Московскому Совдепу некоторые по 300 экз.  
 «Экономисту» некоторые 300 экз.  
 Главполитпути [некоторые] 200 экз.

<sup>1</sup> Фраза «Будьте здоровы и всего доброго. А. Пешков» вписана рукой А. М. Горького.

<sup>2</sup> Приложения не публикуются.